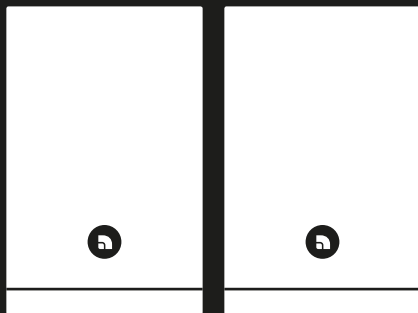


A28



SE - Användarmanual

EN - User manual

DE - Schnellstart-Anleitung

NL - Gebruikershandleiding

6-21

FR - Manuel d'utilisation

IT - Manual de usuario

ES - Manuale dell'utente

FI - Käyttöohje

24-39

audio pro

SOUND OF SCANDINAVIA

WELCOME TO WIRELESS HiFi.

Audio Pro wireless HiFi products lets you enjoy your favourite audio in a multiroom setup everywhere around your home.

Our new generation of products uses Audio Pro wireless technology, Google Cast, AirPlay2, Spotify Connect and Tidal Connect.

By utilizing your WiFi network & smartphone apps you can explore and play audio from streaming services and your own music library.

If you don't have a WiFi network, you can use Bluetooth or connect your audio equipment via cable.

The legendary Audio Pro sound quality is included.

PRODUCT
INFO.

CUSTOMER
SUPPORT.

MANUALS.



Scan the QR code.
(audiopro.com/info)



The Spotify Software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses.



Google, Google Play, Google Cast and other related marks are trademarks of Google LLC. Google Cast may require subscription(s). The Google Assistant requires an internet connection and is not available in certain countries and languages. Availability and react of certain features and services are device, service, and network-dependent and may not be available in all areas. Controlling certain devices in your home requires compatible smart devices. Subscriptions for services and applications may be required and additional terms, conditions and/or charges may apply.



The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.

Bluetooth® 4.2

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by AUDIO PRO AB, is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



© Apple, the Apple logo, AirPlay, iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.



© AUDIO PRO AB, SWEDEN. ALL RIGHTS RESERVED.
TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF AUDIO PRO AB, SWEDEN.
Audio Pro AB, Garnisonsgatan 52 SE-254 66 Helsingborg, Sweden

Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol, and ace-bass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden.
All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. Specifications may be changed without notice.

All other products and services mentioned may be trademarks or service marks of their respective owners.

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION THAT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



MODEL: A28. FCC ID: 2AGNC-A38

FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may

cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC WARNING

EN

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator & your body.

5150-5250 Mhz is restricted to indoor use only.

FR

Cet appareil contient des émetteurs /récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement."

FCC/IC Déclaration d'exposition aux rayonnements Cet appareil est conforme à FCC et IC l'exposition aux rayonnements limites fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet transmetteur ne doit pas être co-situé ou opérant en liaison avec toute autre antenne ou transmetteur.

COMPLIANCE WITH 2014/53/EU RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE (RED):

In accordance with Article 10.8(a) and 10.8(b) of the RED, the following provides information on the frequency bands used and the maximum RF transmit power of the product for sale in the EU:

- » Bluetooth transmitter frequency range: 2.402-2.480 GHz
- » Bluetooth transmitter power: ≤20 dBm (EIRP)
- » 2.4G Wi-Fi transmitter frequency range: 2.412 – 2.472 GHz (2.4GHz ISM Band, USA and Canada 11 Channels, Europe and others 13 Channels)
- » 2.4G Wi-Fi transmitter power: ≤20dBm (EIRP)
- » 5G Wi-Fi transmitter frequency range: 5.150-5.350 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- » 5G Wi-Fi transmitter power: ≤23dBm (EIRP) for 5.150 – 5.725 GHz, ≤13.98 dBm (EIRP) for 5.725 – 5.825 GHz

NATIONAL RESTRICTIONS:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK
	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE
	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK

When operating in the 5.15-5.35 GHz frequency range, the device is restricted to indoor use only for all EU member states and EFTA countries

EN: EU Compliance Information:

Audio Pro hereby declares that the device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and (EU)2015/863. The original EU declaration of conformity may be found at <https://www.audiopro.com/doc/>.

FR: INFORMATION DE CONFORMITE UE* (*Union Européenne) :

Audio Pro déclare par la présente que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et (UE)2015/863. La déclaration de conformité UE originale peut être consultée sur <https://www.audiopro.com/doc/>.

PAP 20	LDPE 4	HDPE 2	PS 6	PVC 3	PP 5
CARTA	PLASTICA				
RACCOLTA DIFFERENZIATA					
VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE					

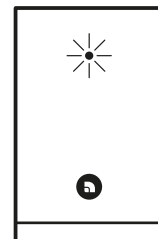
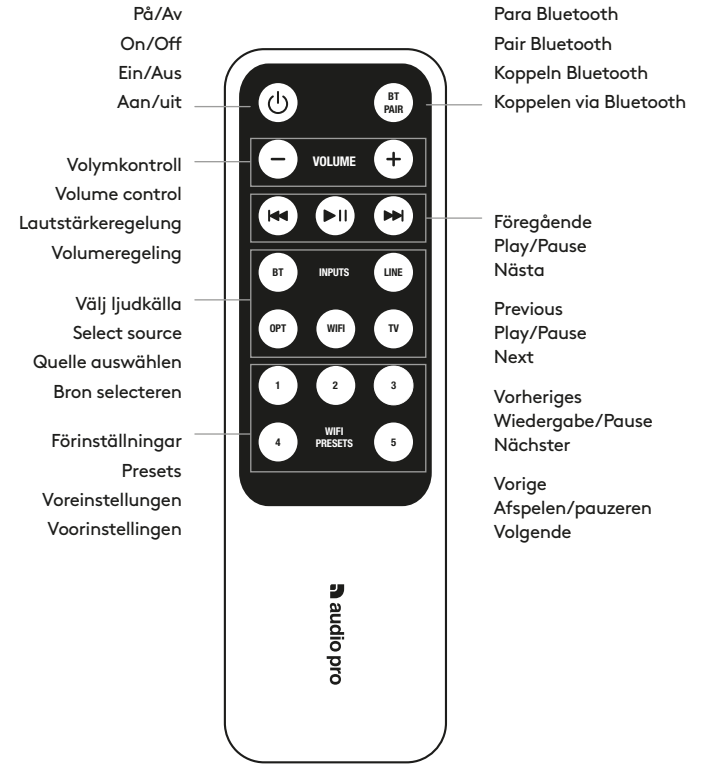
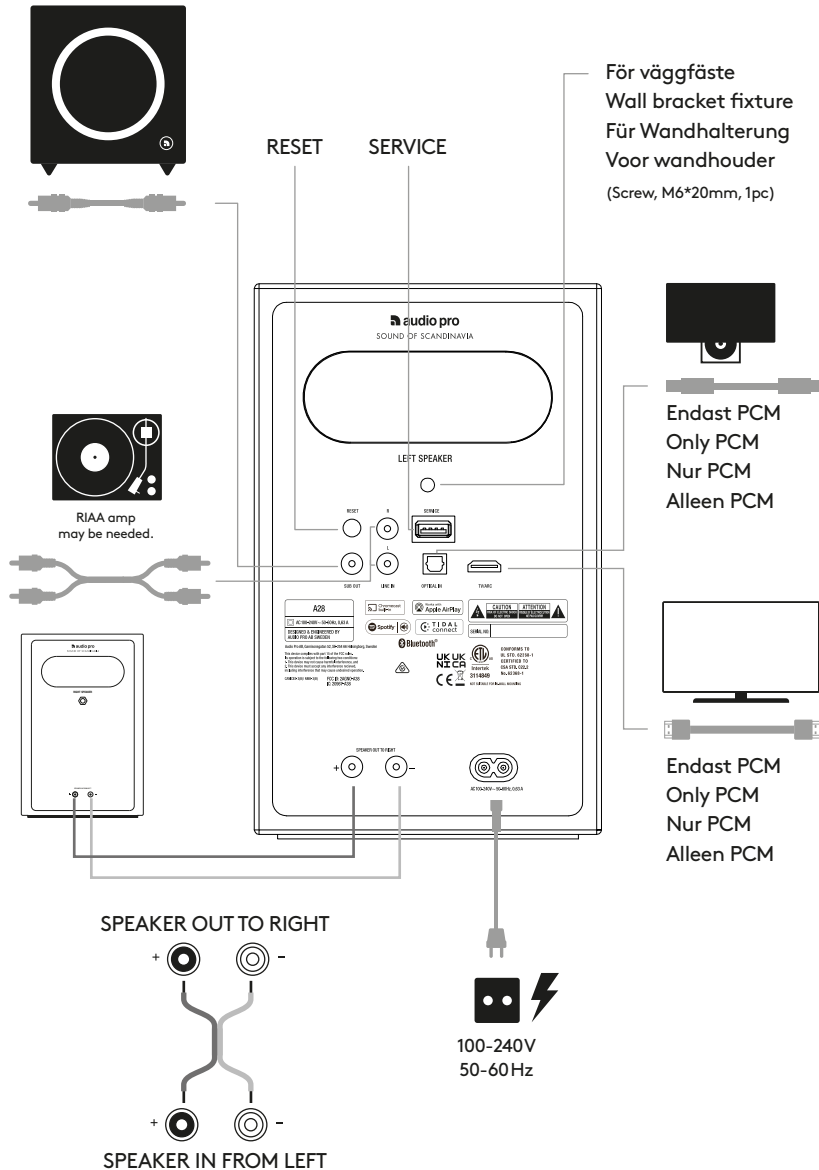
FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

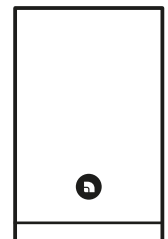
FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER ET À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI

UK UK
CA NI

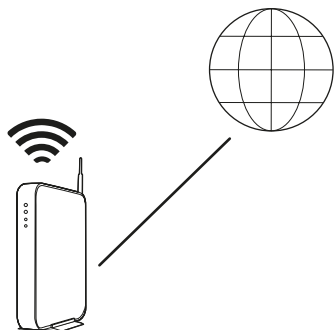


Vit/White/Weiss/Wit
Röd/Red/Rot/Rood
Blå/Blue/Blau/Blauw
Grön/Green/Grün/Groen
Lila/Purple/Lila/Purper

WiFi
Optical
Bluetooth
LINE
ARC (TV)



DU BEHÖVER | YOU NEED THIS | SIE BENÖTIGEN | DIT HEBT U NODIG

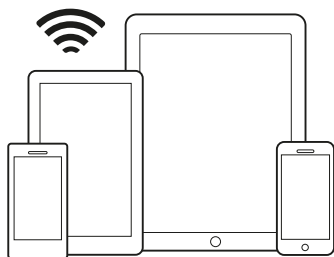


Trådlös router med internetanslutning.

Wireless router with internet connection.

WLAN-Router mit Internetverbindung.

Draadloze router met internetverbinding.



iOS eller Android enhet ansluten till ditt nätverk.

iOS or Android device connected to your network.

iOS- eller Android-Gerät, verbunden mit Ihrem Netzwerk.

iOS- of Android-apparaat dat met uw netwerk is verbonden.



Ditt nätverkslösenord

Your wifi password

Ihr WLAN-Passwort

Je wifi-wachtwoord

Teckenuppsättning UTF-8 stöds för lösenord. (Ej ääöæø eller specialtecken).

Der Zeichensatz UTF-8 wird für das Passwort unterstützt. (Jedoch nicht die Buchstaben ääöü oder Sonderzeichen.)

Character set UTF-8 for password is supported. (Not ääö or special characters).

Tekenset UTF-8 voor het wachtwoord wordt ondersteund. (Niet ääö of speciale symbolen.)

VIKTIGA KRAV

NÄTVERK:

- Ditt nätverk måste ha en bredbandsanslutning till internet, då Audio Pro ljudsystemet är designat för gratis mjukvaruuppdateringar.
- Audio Pro högtalarna kommunicerar över 2.4GHz/5GHz i nätverk som stödjer 802.11 b/g/n/ac trådlös teknologi.

ROUTER

- Höghastighets ADSL/kabel modem, eller bredbandsfiber är nödvändigt för en korrekt avspelning från internetbaserade musiktjänster.
- Olika routrar har olika prestanda. Använd helst en premium router för bra prestanda.

KEY REQUIREMENTS

NETWORK

- Your network must have a high-speed internet connection, as the Audio Pro system is designed to utilise free, online software updates.
- Audio Pro speakers communicate via a 2.4GHz /5GHz home network with support for 802.11 b/g/n/ac wireless technology.

ROUTER

- High-speed DSL/cable modem, or fibre-to-the-home broadband connection for proper playback of internet-based music services.
- Different routers provide different levels of performance. Please use a good wireless router to achieve the best possible performance.

WICHTIGE VORAUSSETZUNGEN

NETZWERK

- Ihr Netzwerk muss über eine schnelle Internetverbindung verfügen, weil das Audio-Pro-System dazu entwickelt wurde, kostenlose Online-Softwareupdates zu nutzen.
- Audio Pro-Lautsprecher kommunizieren über ein 2.4GHz/5GHz-Heimnetzwerk mit Unterstützung für die 802.11 b/g/n/ac-WLAN-Technologie.

ROUTER

- DSL-/Kabel-Hochgeschwindigkeitsmodem oder Glasfaser-Heimbroadbandanschluss für die ordnungsgemäße Wiedergabe internetbasierter Musikdienste.
- Verschiedene Router bieten unterschiedliche Leistungsniveaus. Bitte verwenden Sie einen guten WLAN-Router, um die bestmögliche Leistung zu erzielen.

BELANGRIJKSTE EISEN

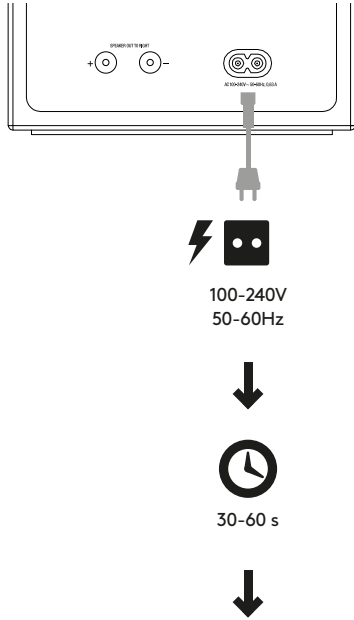
NETZWERK

- Het Audio Pro-systeem is zo ontworpen dat het gratis online software-updates gebruikt. Uw netwerk moet daarom een snelle internetverbinding hebben.
- Audio Pro-luidsprekers communiceren via een thuisnetwerk van 2.4GHz/5GHz met ondersteuning voor draadloze 802.11 b/g/n/ac-technologie.

ROUTER

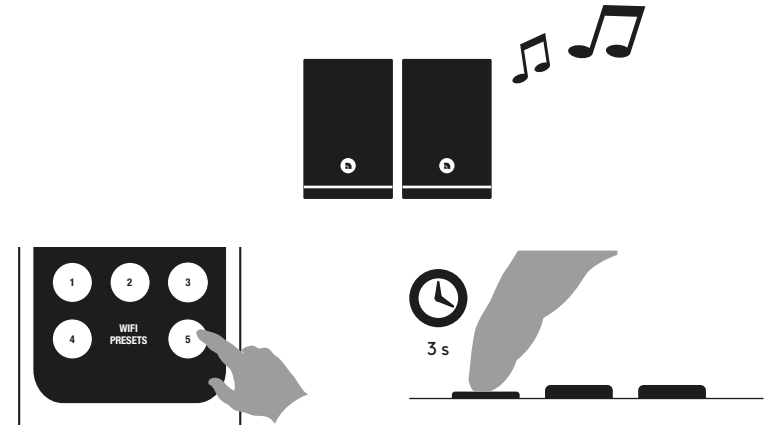
- ADSL-/kabelmodem of particuliere glasvezelverbinding voor het juist afspelen van muziekdiensten via internet.
- Elke router heeft een ander prestatieniveau. Gebruik een goede draadloze router voor de best mogelijke prestaties.

1. ANSLUT TILL STRÖM | CONNECT TO POWER | STROMANSCHLUSS
AANSLUITEN OP HET LICHTNET



GÖRA EN PRESET | MAKING A PRESET | EINE VOREINSTELLUNG
FESTLEGEN | EEN VOORINSTELLING MAKEN

1. KONTROLLER | CONTROLS | SCHALTAFEL | BEDIENINGSELEMENTEN



2. I APPEN | IN THE APP | IN DER APP | IN DE APP

PRODUCT
INFO.
CUSTOMER
SUPPORT.
MANUALS.



Scan the QR code.
(audiopro.com/info)

PRODUCT
INFO.
CUSTOMER
SUPPORT.
MANUALS.



Scan the QR code.
(audiopro.com/info)

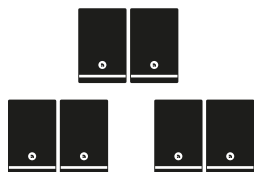
RESTREAMING | RESTREAMING |
ERWEITERTES STREAMING | VERDER STREAMEN

Anslutna enheters ljud kan spelas upp till fler högtalare. Vald högtalare måste vara master i gruppen.

Connected devices sound can be played to more speakers wirelessly. Choose master speaker in group to play.

Der Sound von verbundenen Geräten kann kabellos auf weiteren Lautsprechern wiedergegeben werden. Wählen Sie zur Wiedergabe den Master-Lautsprecher in der Gruppe.

Geluid van verbonden apparaten kan draadloos via meer luidsprekers worden afgespeeld. Kies de hoofd-luidspreker in de groep waarop u wilt afspelen.



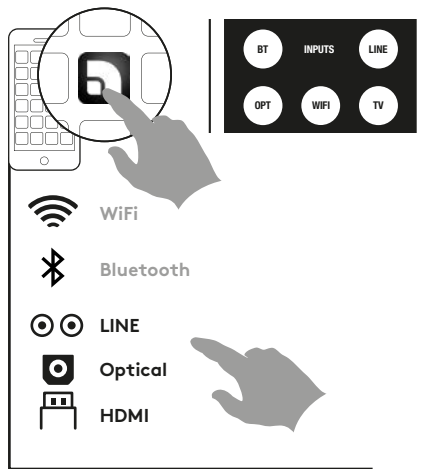
Välj ansluten källa.

Choose the connected input source.

Wählen Sie die angeschlossene Quelle.

Kies de verbonden bron.

SELECT SOURCE IN APP / ON REMOTE



RIAA amp
may be needed.

SPELA SPOTIFY | PLAYING FROM SPOTIFY
WIEDERGABE VON SPOTIFY | SPOTIFY AFSPLEEN

Använd din telefon, surfplatta eller dator som fjärrkontroll för Spotify. Gå till spotify.com/connect för att ta reda på hur.

Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how.

Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf spotify.com/connect erfährst du mehr.

Gebruik je telefoon, tablet of computer als een afstandsbediening voor Spotify. Ga naar spotify.com/connect om te leren hoe je dat doet.

AIRPLAY / GOOGLE CAST

Tryck på AirPlay/Google Cast och välj en högtalare.

Tap AirPlay, and choose a speaker.

Tippen Sie auf AirPlay/Google Cast und wählen Sie den Lautsprecher aus.

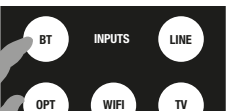
Tik op 'AirPlay/Google Cast' en kies de luidspreker.

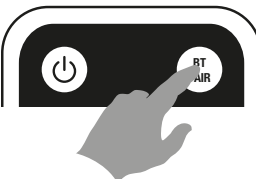
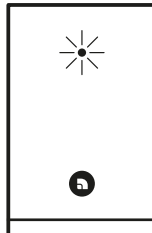


WIFI FAQ

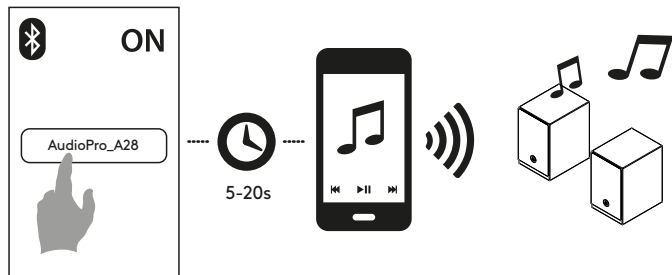


BLUETOOTH
 PARA | PAIR | KOPPELN | PAAR

1.  Välj BT som källa
 Select BT as source
 Wählen Quelle BT
 Selecteer BT als bron

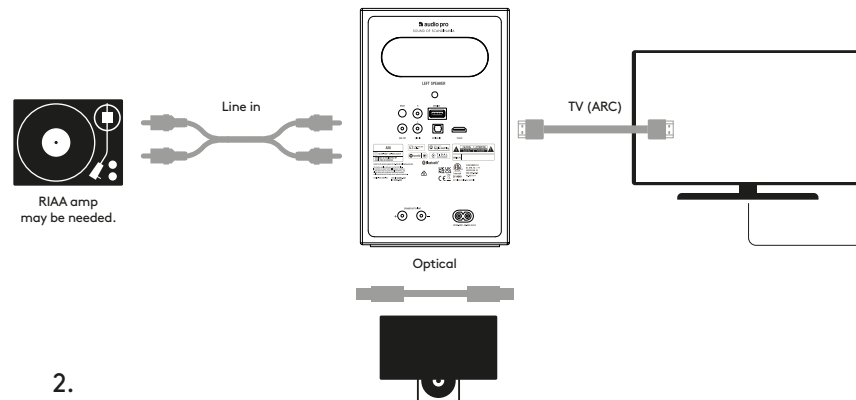
2.   Blått
 Blue
 Blau
 Blauw
 Blinkar
 Flashes
 Blinken
 Knippert

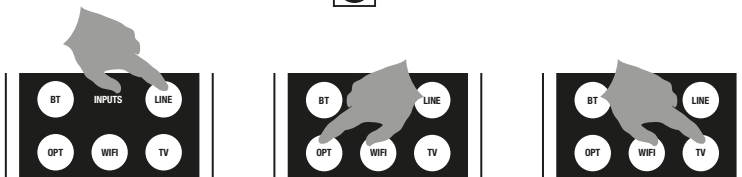
3.  Inställningar
 Settings
 Einstellungen
 Instellingen



SPELA ANSLUTNA ENHETER | PLAYING FROM CONNECTED DEVICES
 ES | VON VERBUNDENEN GERÄTEN ABSPIELEN |
 AFSPELEN VANAF VERBONDEN APPARATEN

1. Anslut med kabel.
 Connect using a cable.
 Mit einem Kabel verbinden.
 Maak verbinding via een kabel.



2. 

ARC (AUDIO RETURN CHANNEL)

! Kontrollera TV-ljudet med din vanliga TV-fjärrkontroll. Om din TV stödjer ARC, beroende av tillverkare, kan du behöva aktivera denna funktion i din TV:s inställningar.

Control TV audio with your regular TV-remote. If your TV supports ARC, depending on brand you may have to activate this feature in your TV settings.

Steuern Sie die Audioausgabe des Fernsehers mit einer gewöhnlichen TV-Fernbedienung. Falls Ihr Fernseher ARC unterstützt, müssen Sie gegebenenfalls, je nach Marke, diese Funktion in Ihren TV-Einstellungen aktivieren.

Regel het geluid van uw TV met de afstandsbediening van uw TV. Als uw TV ARC ondersteunt, moet u deze functie afhankelijk van het merk in uw TV-instellingen van activeren.

SE: SPECIFIKATIONER

Typ: Aktiv stereo högtalarpar med basreflex
Förstärkare: Digital Class D förstärkare, 2x75W
Diskant: 1" soft textil dome
Woofers: 4.5"
Frekvensområde: 45-20 000Hz
Delningsfrekvens: 2800Hz
Dimensioner HxBxD: 238x150x200mm
Ingångar: WiFi, Bluetooth 4.2, 1 x Line in 1 x TOSLINK optisk digital (endast PCM), 1 x ARC/TV
Utgångar: 1 x Sub Out
Energiförbrukning STBY/ON: 1.85W/5.20W (standby aktiveras efter >20 minuters inaktivitet)
Nätverk: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5 GHz
Ljudformat som stöds: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless.

EN: SPECIFICATIONS

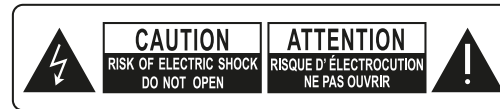
Typ: Powered stereo speaker system with bass reflex
Amplifier: Digital Class D amplifier, 2x75W
Tweeter: 1" textile dome tweeter
Woofers: 4.5"
Frequency range: 45-20 000Hz
Crossover frequency: 2800Hz
Dimensions HxWxD: 238x150x200mm
Inputs: WiFi, Bluetooth 4.2, 1 x Line in
1 x TOSLINK optical digital (only PCM), 1 x ARC/TV.
Outputs: 1 x Sub Out
Power consumption STBY/ON: 1.85W/5.20W (standby activated after >20 minutes idle)
Wireless network compatibility: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5 GHz
Supported audio formats: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless.

DE: TECHNISCHE DATEN

Typ: Stereolautsprecherbox mit Stromversorgung und Bassreflexbox
Verstärker: Digitalverstärker Klasse D, 2x75W
Hochtonlautsprecher: 1"-Zoll-Lautsprecher mit Textilhochtonkegel
Tiefenlautsprecher: 4.5"
Übertragungsbereich: 45-20 000Hz
Übergangsfrequenz: 2800Hz
Abmessungen H x B x T: 238x150x200mm
Eingänge: WiFi, Bluetooth 4.2, 1 x Line in 1 x TOSLINK Optische Eingang (nur PCM), 1 x ARC/TV.
Ausgänge: 1 x Sub Out
Energieverbrauch STBY/ON: 1.85W/5.20W (standby aktiviert sich nach >20 Minuten Leerlauf)
WiFi: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5 GHz
Unterstützte Audioformate: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless.

NL: SPECIFICATIES

Typ: Aangedreven stereoluidsprekersysteem met basreflex
Versterker: Digitale versterker uit klasse D, 2x75W
Tweeter: Bolvormige tweeter van 1 inch met textiel
Woofers: 4.5"
Frequentiebereik: 45-20 000Hz
Overstapfrequentie: 2800Hz
Afmetingen (HxBxD): 238x150x200mm
Ingangen: WiFi, Bluetooth-standaard 4.2 met, 1 x Line in 1 x optische digitale TOSLINK (alleen PCM), 1 x ARC/TV.
Uitgangen: 1 x subuitgang
Energieverbruik STBY/ON: 1.85W/5.20W (stand-by wordt geactiveerd na >20 minuten inactiviteit)
WiFi: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5 GHz
Ondersteunde audio-indelingen: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless.



SE: Den pilförsedda blixtsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av isolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje. Spänningen kan vara så hög att människor riskerar att utsättas för elektriska stötar.

EN: The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

DE: Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck ist der Hinweis auf stromführende Teile im Geräteinneren, bei deren Berührung die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags droht.

NL: Het symbool met de bliksemschicht in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van het product. Deze kan voldoende zijn om een elektrische schok bij personen te veroorzaken.



SE: Utopröcket i en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga instruktioner för bruk och underhåll (service) i det referensmaterial som medföljer utrustningen.

EN: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

DE: Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll auf wichtige Bedienungs- und Wartungs-Hinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

NL: Het uitroepteken in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documenten die bij het apparaat worden geleverd.

SE - VARNING:

För att minska risken för brand eller elektrisk stöt, utsätt inte produkten för regn eller fukt.

Observera:

För att minska risken för elektriska stötar ska du ej avlägsna enhetens hölje eller paneler. Utrustningen innehåller inga komponenter som kan repareras av användaren. All service ska utföras av särskilt utbildad personal.

DE - WARNUNG:

Um brand- und Stromschlaggefahren zu vermeiden, darf dieses gerät weder nässe noch feuchtigkeit ausgesetzt sein (z. B. Regen, dampf).

Vorsicht:

Zur Vermeidung elektrischer schläge dürfen weder die vordere noch die gehäuseabdeckung entfernt werden. Im innern des gerätes befinden sich keinerlei bedienungselemente für den benutzer. Reparatur- und wartungsarbeiten dürfen nur von geschulten fachkräften durchgeführt werden.

SE - VARNING!

Denna utrustning kan leverera ljudtrycksnivåer som överstiger 85 dB, vilket kan orsaka permanenta hörselskador.

DE - ACHTUNG!

Dieses Gerät kann Schalldruckpegel von über 85 dB und somit eine Lärmbelastung erzeugen, die dauerhafte Hörschäden verursachen kann.

EN - WARNING:

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Caution:

To reduce the risk of electric shock, do not remove covers or panels. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

NL - WAARSCHUWING:

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of een elektrische schok te verminderen.

Opgelet:

Verwijder de behuizing of panelen niet om het risico op een elektrische schok te verminderen. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Laat onderhoud uitvoeren door bevoegde servicemedewerkers.

EN - CAUTION!

This equipment is capable of delivering sound pressure levels in excess of 85 dB, which may cause permanent hearing damage.

NL - WAARSCHUWING!

Deze apparatuur is in staat om geluidsrukniveaus van meer dan 85 dB te produceren, wat permanente gehoorschade kan veroorzaken.

SE - VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Läs igenom dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Respektera samtliga varningar
4. Följ samtliga anvisningar.
5. Använd ej produkten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Drifttemperatur (°C) 5-40
Luftfuktighet (%) ingen kondens 30-90
8. Blockera ej ventilationsöppningarna. Följ tillverkarens anvisningar när du installerar produkten.
9. Minsta avstånd runt apparaten för tillräcklig ventilation, 10 cm.
10. Ventilationen får inte hindras genom att täcka över ventilationsöppningarna med föremål såsom tändningar, dukar, gardiner m.m.
11. Installera ej produkten nära värmekällor såsom element, varmluftsutsläpp, spisar eller annan värmeåterstrålande utrustning (t.ex. förstärkare).
12. Skydda nåtsladden från tramp- och klämskador, i synnerhet vid anslutningen till stickkontakten, vid grenuttag och där sladden är fäst i produkten.
13. Använd endast den extrautrustning och de tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
14. Drag ur produktens nätkontakt vid åskväder eller då produkten ej används under längre tid.
15. All service ska utföras av särskilt utbildad servicepersonal. Service erfordras då produkten har utsatts för skada. Exempel är skador på nåtsladden eller dess kontakt, att vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten, att produkten utsatts för regn eller fukt, att den inte fungerar normalt eller att den har tappats.
16. Skador som erfordrar service:
Drag ur produktens nätkontakt ur vägguttag och låt särskilt utbildad servicepersonal ombesörja service då något av följande inträffar:
A. Om nåtsladden eller dess kontakt skadats,
B. Om vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten,
C. Om produkten utsätts för regn eller vatten,
D. Om produkten ej fungerar normalt då den används enligt bruksanvisningen. Justera enbart med de reglage som omfattas av bruksanvisningen. Felaktig justering med andra reglage kan orsaka skador som ofta fordrar omfattande arbete av särskilt utbildad reparatör för att få utrustningen att fungera normalt igen,
E. Om produkten har tappats eller skadats på något sätt, samt
F. Om produkten prestanda förändras påtagligt indikerar detta behov av service.
17. Införande av föremål och vätska:
Inga som helst föremål får införas i produkten genom dess öppningar, eftersom de kan komma i beröring med komponenter som står under farlig spänning eller orsaka kortslutning, vilket kan väcka brand eller elektrisk stöt. Produkter får ej utsättas för vätske dropp eller stänk. Inga vätskefyllda föremål som t.ex. blomvaser får ställas på utrustningen. Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus m.m. får aldrig placeras på apparaten.
18. Se till att det finns tillräcklig ventilation om du installerar produkten i kringbyggda utrymmen, exempelvis bokhyllor eller rack. Lämna ett avstånd på 20 cm över och på ömse sidor om produkten och 10 cm bakom den. Bakkanten av hyllplan eller skiva som ligger närmast ovanför produkten ska dras fram så att det uppstår en glipa på cirka 10 cm bakåt. På så vis bildas en utsugsliknande kanal där uppvärmd luft kan strömma upp.
19. Strömadapter och strömsladd till denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk.
20. Använd endast medföljande strömsladd/-adapter.

EN - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this product near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Operating temperature (°C) 5-40
Humidity (%) no condensation 30-90
8. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
9. Minimum distances around the product for sufficient ventilation, 10 cm.
10. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
11. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other product (including amplifiers) that produce heat.
12. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
13. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
14. Unplug this product during lightning storms or when unused for long periods of time.
15. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the product, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
16. Damage Requiring Service
Unplug the product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
A. When the power-supply cord or plug is damaged,
B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product,
C. If the product has been exposed to rain or water,
D. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation,
E. If the product has been dropped or damaged in any way, and
F. When the product exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.
17. Object and Liquid Entry
Never push objects of any kind into the product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. The product shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases shall be placed on the product. No naked flame sources such as lit candles etc., should never be placed on the product.
18. Make sure that there is adequate ventilation if you install the product in confined spaces, such as bookshelves or racks. Leave a distance of 20 cm above and on both sides of the product and 10 cm behind it. The back end of a shelf or board closest to the top of the product should be pushed forward to give a gap of about 10 cm behind. In this way an exuding channel is formed where heated air can flow up.
19. The power supply and power cord for this product is intended for indoor use only.
20. Use only the supplied power cord/adaptor.

DE - WICHTIGE SICHERHEITSANLEITUNGEN

1. Lesen Sie bitte diese Hinweisschrift gründlich durch.
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie sämtliche Instruktionen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe von Wasser (Badezimmer, Schwimmbecken, Ufer).
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen, nicht fuselnden Tuch.
7. Betriebstemperatur (°C): 5-40
Luftfeuchtigkeit (%; nicht kondensierend): 30-90
8. Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein – daher auch bitte keine Gegenstände auf dem Gerät oder unter der Bodenplatte ablegen (Kassetenschachteln, CD-Schatteln, Plattenhüllen, Bedienungsanleitungen, Programmzeitschriften etc.) denn diese behindern die Durchlüftung und somit die Kühlung der Bauteile im Inneren. Nehmen Sie das Gerät nur an den vom Hersteller erlaubten Orten in Betrieb.
9. Mindestabstand um das Gerät für ausreichende Lüftung: 10 cm.
10. Die Lüftung sollte nicht durch Abdecken der Lüftungsoffnungen mit Gegenständen wie beispielsweise Zeitungen, Tischtüchern oder Vorhängen blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von starken Wärmeregellen wie etwa Heizkörpern, Öfen und Herden oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (z.B. HiFi-Endstufen).
12. Mit dem Netzkabel vorsichtig umgehen – stets so legen, dass man nicht drauf treten kann, auch nicht unter Teppichböden verlegen und darauf achten, dass es nirgends geknickt wird, vor allem nicht in Stecker- bzw. Steckdosennähe oder dort, wo es aus dem Gerät kommt.
13. Verwenden Sie bitte nur vom Hersteller zugelassenes bzw. empfohlenes Zubehör.
14. Bei Unwetter oder Gewitter trennen sie das Gerät durch Ziehen des Steckers bitte ganz vom Stromnetz – und auch dann wenn sie es länger nicht benutzen.
15. Das Gehäuse nicht öffnen – die Komponenten im Geräteinneren können und dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal gewartet und repariert werden. Bei jeglichen Änderungen am Gerät erlischt der Garantieanspruch.
Sollte versehentlich Wasser oder ein Metallgegenstand (Büroklammer, Heftklammer, Draht) in das Gehäuse fallen, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Dose und bringen das Gerät zu einer Vertragswerkstatt. Dasselbe gilt für den Fall, dass das Netzkabel schadhaft sein sollte, Flüssigkeit ins Gehäuse gelangt, das Gerät nass wird oder intensiver Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war, bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.
16. Bei Schäden, die eine Reparatur durch Fachkräfte erfordern, trennen Sie das Gerät bitte durch Ziehen des Steckers vollständig vom Netz und wenden sich an den Kundendienst, und zwar stets dann, wenn:
A. Das Netzgerät oder das Netzkabel beschädigt sind,
B. Flüssigkeit über das Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände ins Gerät gefallen sind,
C. Das Gerät im Regen stand bzw. Spritzwasser oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war,
D. Das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, obwohl Sie sich an die Bedienungsanleitung halten (betätigen Sie bitte alle Bedienungselemente nur so, wie in der Bedienungsanleitung angegeben, denn unsachgemäße Handhabung kann teuer Reparaturen durch Fachkräfte erfordern),
E. Falls das Gerät heruntergefallen ist oder auf sonstige Weise beschädigt wurde und
F. Das Gerät nicht mehr die gewohnte Leistung bringt (Empfang, Tonqualität, Bedienung etc.).
17. Fernhalten von Gegenständen und Flüssigkeiten aus dem Geräteinneren Versuchen Sie niemals, mit irgendwelchen Gegenständen durch die Öffnungen des Geräts im Inneren herumzustochern, denn dabei laufen Sie Gefahr, spannungsführende Teile zu berühren oder kurzuschließen, was zu einem lebensgefährlichem Stromschlag führen kann. Leave or dropping Gegenstände bitte vom Gerät fernhalten, ebenso flüssigkeitsgefüllte offene Behälter (Gläser, Blumenvasen), und diese vor allem niemals auf dem Gerät abstellen. Offenes Feuer, beispielsweise Kerzen, darf nicht auf dem Gerät platziert werden.
18. Bitte achten Sie beim Aufstellen darauf, dass zur Belüftung

des Gerätes oben und unten genügend Abstand bleibt: ca. 20 cm oberhalb und an beiden Seiten des Geräts sowie etwa 10 cm auf der Rückseite. Sonst werden die elektronischen und mechanischen Bauteile nicht genügend gekühlt. Sofern das Gerät in einem Schrank oder einem Regal betrieben werden soll, achten Sie bitte auf ausreichende Luftzufuhr und Entlüftung. Dabei sollte die rückwärtige Kante des Regal Brettes oberhalb vom Gerät von der Regalrückwand rund 10 cm entfernt sein, damit warme Luft nach oben abziehen kann.

19. Netzteil und Kabel sind nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen und nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
20. Verwenden Sie bitte NUR das mitgelieferte Netzkabel/Netzteil.

NL - BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

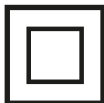
1. Lees deze instructies
2. Bewaar deze instructies
3. Volg alle waarschuwingen op
4. Volg alle instructies
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water
6. Maak alleen schoon met een droge doek
7. Bedrijfstemperatuur (°C) 5-40.
Luchtvochtigheid (%), niet-condenserend 30-90
8. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het product overeenkomstig de instructies van de fabrikant
9. Minimale afstand rond het apparaat voor voldoende ventilatie: 10 cm.
10. De ventilatie moet niet worden gehinderd door bedekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
11. Plaats het product niet in de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, roosters voor warme lucht, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren
12. Bescherm het netsnoer zodat er niet op wordt gestapt en zodat het niet wordt geknakt. Doe dit met name bij stekkers, stekkerdoppen en op het punt waar ze op het apparaat zijn aangesloten
13. Gebruik alleen extra systemen/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd
14. Verwijder de stekker tijdens onweersbui en wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt
15. Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitvoeren door bevoegde servicemedewerkers. Er is onderhoud vereist als het apparaat op enige manier beschadigd is geraakt, zoals wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, wanneer er vloeistof is gemorst of wanneer er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, wanneer het niet normaal werkt of wanneer het is gevallen.
16. Schade waarvoor onderhoud is vereist
Trek in de volgende omstandigheden de stekker uit het stopcontact en laat onderhoud uitvoeren door bevoegde servicemedewerkers:
A. Als het netsnoer of de stekker is beschadigd
B. Als er vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen
C. Als het apparaat is blootgesteld aan regen of water
D. Als het apparaat niet normaal werkt terwijl de bedieningsinstructies worden gevolgd. Pas alleen de bedienings-elementen aan die in de bedieningsinstructies worden beschreven. Onjuiste aanpassing van andere bedienings-elementen kan mogelijk tot schade leiden. Vaak zijn uitgebreide werkzaamheden door een monteur nodig om de normale werking van het apparaat te herstellen
E. Als het apparaat is gevallen of op enige wijze is beschadigd
F. Als het apparaat een opvallende prestatieverandering vertoont, duidt dat op de noodzaak van onderhoud

>>

17. Binnengedrongen voorwerpen en vloeistoffen. Druk nooit voorwerpen van welke aard dan ook door de openingen in het apparaat. Deze kunnen mogelijk gevaarlijke spanningspunten raken of kortsluiting in onderdelen veroorzaken, waardoor een brand of elektrische schok ontstaat. Het apparaat moet niet worden blootgesteld aan druppels of spetters. Er mogen geen voorwerpen die met vloeistoffen zijn gevuld, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst. Er mogen nooit open vuurbronnen, zoals aangestoken kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.
18. Zorg voor voldoende ventilatie als u het product installeert in besloten ruimtes, zoals op boekenplanken of in rekken. Houd een ruimte van 20 cm vrij aan de bovenkant en aan beide zijden van het product, en 10 cm erachter. De achterkant van de plank of het schap boven het product, moet naar voren worden geduwd zodat er opening ontstaat van ongeveer 10 cm. Op deze manier wordt een ventilatieruimte gevormd, waarlangs opgewarmde lucht zich snel kan verspreiden.
19. De voeding en het netsnoer voor dit apparaat zijn alleen bedoeld voor gebruik in binnenomgevingen.
20. Gebruik uitsluitend het meegeleverde netsnoer/de adapter.



(AC symbol, Växelström)
(AC symbol, Alternating current)
(AC-Symbol, Wechselstrom)
(AC-symbol, wisselstroom)



SE
(Klass II-produkt - dubbelisolerad)
Nätkontakten används som avstängningsknapp, avstängningsknappen ska vara lätt att använda. Uttaget ska installeras nära utrustningen och vara lätt åtkomligt.

EN
(Class II product - Double Insulated)
The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

DE
(Klasse II-Produkt - Doppelt isoliert)
Der Hauptstecker dient als Trennvorrichtung. Das getrennte Gerät bleibt einsatzbereit. Die Steckdose muss in der Nähe der Geräte installiert werden und muss leicht zugänglich sein.

NL
(Klasse II-product - Dubbel geïsoleerd)
De netstekker wordt gebruikt als ontkoppelingapparaat, het ontkoppelingapparaat moet beschikbaar blijven. Het topcontact moet in de buurt van de apparatuur geïnstalleerd en makkelijk toegankelijk zijn.

SE - FJÄRRKONTROLL - BATTERIINFORMATION

Svälj inte batteriet, fara för kemisk brännskada.

Denna produkt innehåller ett knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga brännskador efter endast två timmar och kan ge dödlig skada.

Förvara nya och använda batterier borta från barn. Om batteriluckan ej stängs helt, sluta använda fjärrkontrollen och håll den borta från barn. Om du tror att batterier kanske har svalts eller placerats inne i någon del av kroppen, kontakta omedelbart läkare.

EN - REMOTE CONTROL BATTERY INFORMATION

Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.

This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

DE - INFORMATIONEN ZUR BATTERIE DER FERNBEDIENUNG

Die Batterie nicht in den Mund nehmen, es besteht Verätzungsgefahr.

Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wird die Knopfzellenbatterie verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tod führen.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie befürchten, dass eine Batterie möglicherweise verschluckt oder in den Körper eingeführt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

NL - INFORMATIE OVER DE BATTERIJ VAN DE AFSTANDSBEDIENING

Slik de batterij niet in, gevaar voor chemische verbranding.

Dit product bevat een knooppelbatterij. Als de knooppelbatterij wordt ingeslikt, kan dit leiden tot inwendige brandwonden in slechts 2 uur en de dood tot gevolg hebben.

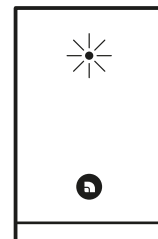
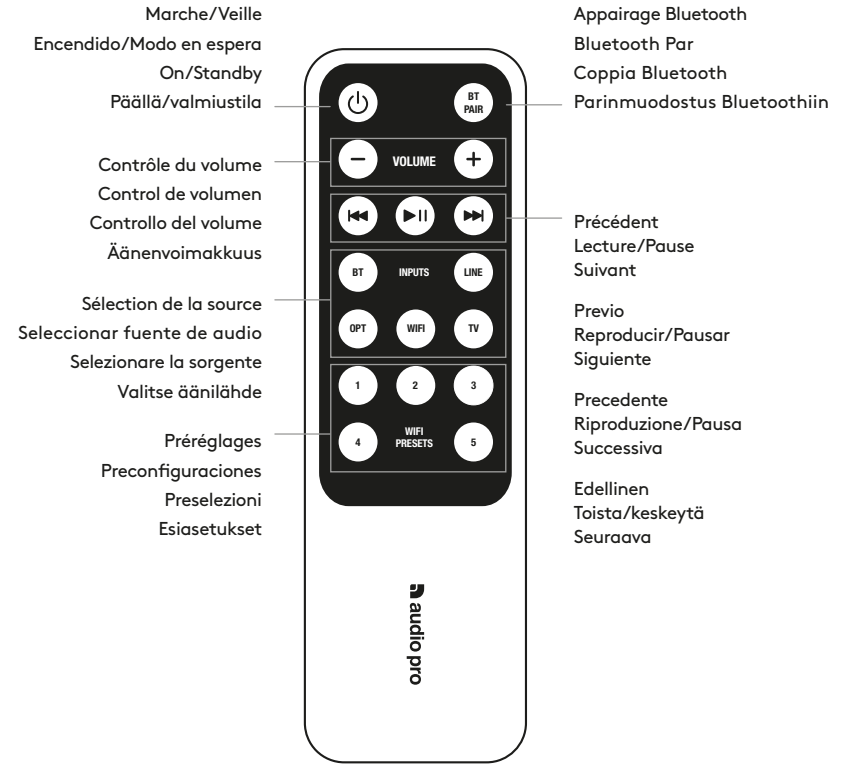
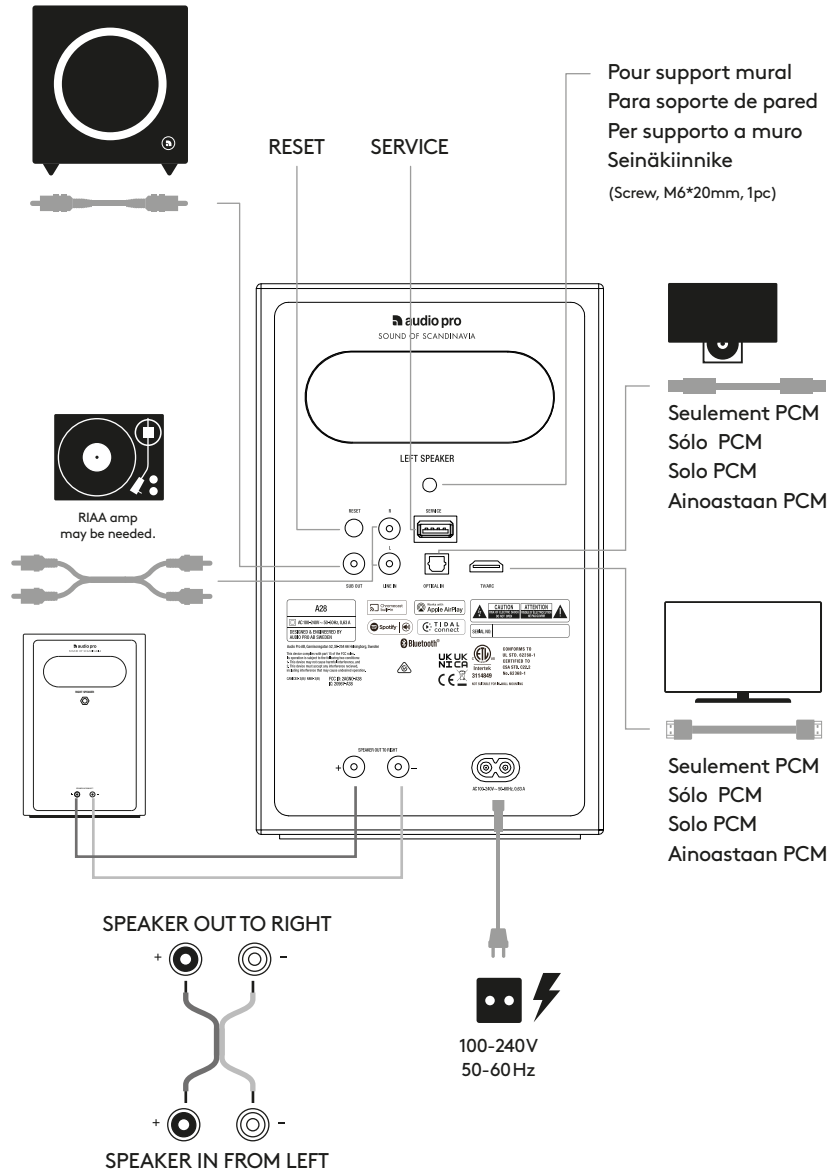
Houd nieuwe en gebruikte batterijen weg bij kinderen. Als het batterijvak niet veilig sluit, stopt u het te gebruiken en houdt u het weg bij kinderen.

Als u denkt dat batterijen ingeslikt zijn of in een lichaamsdeel zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.



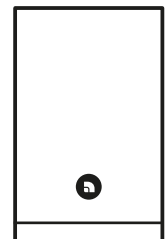
CAUTION!
Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.



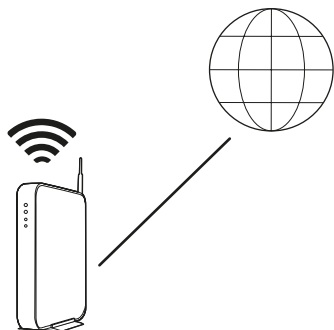


Blanche/Bianca/Blanca/Valkoinen
Rouge/Rossa/Roja/Punainen
Bleue/Blu/Azul/Sininen
Verte/Verde/Verde/Vihreä
Violette/Viola/Púrpura/Violetti

WiFi
Optical
Bluetooth
Aux
ARC (TV)



VOUS AVEZ BESOIN DE CES ÉLÉMENTS | NECESITAS
OCORRE QUANTO SEGUE | TARVITSET SEURAAVAT

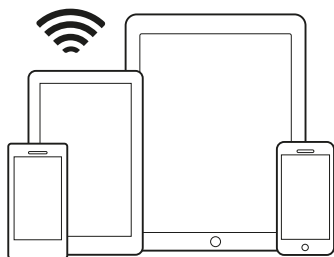


Routeur sans fil avec une connexion Internet.

Router inalámbrico con conexión a internet.

Router wireless con connessione Internet.

Langaton reititin, jolla on Internet-yhteys.



Appareil iOS ou Android connecté à votre réseau.

Dispositivo iOS o Android conectado a tu red.

Dispositivo iOS o Android connesso alla rete.

iOS- tai Android-laite, joka on liitetty verkkoosi.



Votre mot de passe wifi

Su contraseña wifi

La tua password wifi

Wifi-salasanasi

! L'encodage des caractères UTF-8 pour le mot de passe est pris en charge. (Pas de ääö ou de caractères spéciaux.)

El conjunto de caracteres UTF-8 es compatible para crear la contraseña. (Los caracteres ääö o especiales no lo son).

È supportato il set di caratteri UTF-8 per la password. (Non sono supportati i caratteri ääö o caratteri speciali).

Tukee UTF-8-merkkivalikoimaa salasanaa varten. (Ei kirjaimia ääö tai erikoismerkejä.)

CONDITIONS PRÉALABLES IMPORTANTES

RÉSEAU

- Votre réseau doit disposer d'une connexion Internet haut débit, car le système Audio Pro est conçu pour appliquer des mises à jour logicielles gratuites et en ligne.
- Les enceintes Audio Pro communiquent via un réseau domestique 2.4GHz/5GHz et utilisent la technologie sans fil 802.11 b/g/n/ac.

ROUTEUR

- Modem DSL/câble ou connexion fibre jusqu'à l'abonné haut débit pour une lecture correcte depuis des services musicaux sur Internet.
- Les routeurs peuvent présenter des niveaux de performances différents. Veuillez utiliser un bon routeur sans fil afin d'obtenir les meilleures performances possible.

REQUISITOS BÁSICOS

RED

- Tu red debe disponer de una conexión a internet de alta velocidad, ya que el sistema Audio Pro está diseñado para utilizar actualizaciones de software en línea gratuitas.
- Los altavoces Audio Pro se comunican a través de una red doméstica de 2.4GHz/5GHz compatible con tecnología 802.11 b/g/n/ac inalámbrica.

ROUTER

- DSL/cable de módem de alta velocidad o conexión de banda ancha de fibra hasta el hogar para la correcta reproducción de servicios de música por internet.
- Los distintos modelos de router proporcionan diferentes niveles de rendimiento. Utiliza un router inalámbrico de buena calidad para lograr el mejor rendimiento posible.

REQUISITI PRINCIPALI

RETE

- La rete deve disporre di una connessione Internet ad alta velocità, poiché il sistema Audio Pro è progettato per utilizzare aggiornamenti software online gratuiti.
- Gli speaker Audio Pro comunicano tramite una rete domestica da 2,4GHz/5GHz con il supporto per la tecnologia wireless 802.11 b/g/n/ac.

ROUTER

- Modem DSL/cavo ad alta velocità o connessione FttH (Fibre-to-the-Home, cablaggio in fibra fino all'utente) a banda larga per una riproduzione adeguata di servizi musicali basati su Internet.
- Differenti router offrono differenti livelli di prestazioni. Si prega di usare un buon router wireless per ottenere le migliori prestazioni possibili.

TÄRKEIMMÄT VAATIMUKSET

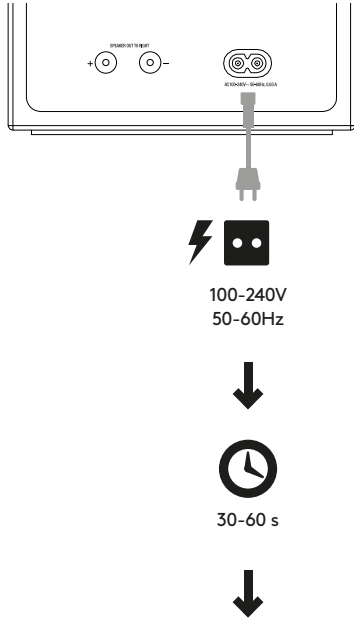
VERKKO

- Verkossa tulee olla nopea Internet-yhteys, sillä Audio Pro -järjestelmä hyödyntää ilmaisia verkko-ohjelmistopäivityksiä.
- Audio Pro -kaiuttimien tiedonsiirto tapahtuu 2.4GHz/5GHz:n kotiverkossa langattomalla 802.11 b/g/n/ac -teknologialla.

REITITIN

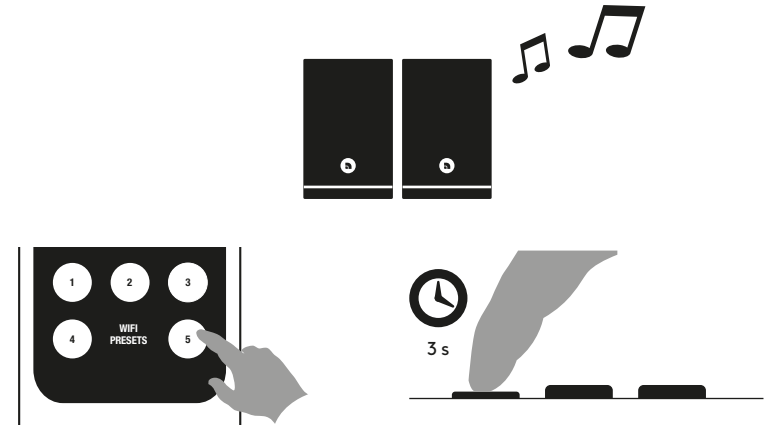
- Nopea DSL-/kaapelimodeemi tai kodin kuitulaajakaistaliittymä verkkopohjaisten musiikki-palvelujen asianmukaiseen toistoon.
- Eri reitittimillä on erilaiset suorituskyvyt. Käytä laadukasta langatonta reititintä parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi.

1. CONNEXION À L'ALIMENTATION | CONEXIÓN A LA CORRIENTE |
COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE | KYTKE VIRTA



DÉFINITION D'UN PRÉRÉGLAGE | CÓMO REALIZAR UNA PRECONFIGURACIÓN |
ECUACIONE DI UNA PRESELEZIONE | ESIASETUKSEN MÄÄRITTÄMINEN

1. BOUTONS | BOTONES | PULSANTI | PAINIKKEET



2. DANS L'APPLICATION | EN LA APLICACIÓN | NELL'APP | SOVELLUKSESSA

PRODUCT
INFO.
CUSTOMER
SUPPORT.
MANUALS.



Scan the QR code.
(audiopro.com/info)

PRODUCT
INFO.
CUSTOMER
SUPPORT.
MANUALS.



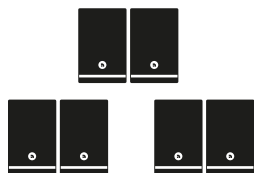
Scan the QR code.
(audiopro.com/info)

Le son des appareils connectés peut être diffusé sur plusieurs enceintes sans fil. Choisissez l'enceinte principale du groupe pour la diffusion.

El sonido de los dispositivos conectados se puede reproducir en más altavoces de forma inalámbrica. Selecciona el altavoz principal del grupo para la reproducción.

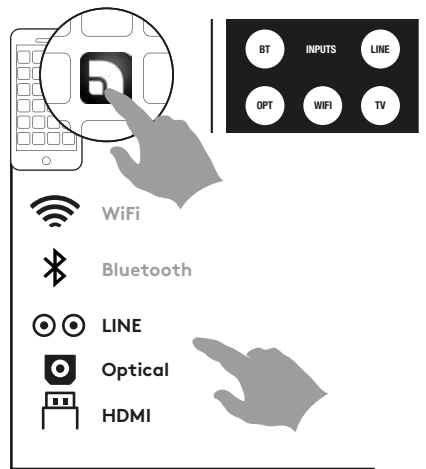
L'audio di dispositivi connessi può essere riprodotto su più speaker in modalità wireless. Scegliere lo speaker principale di un gruppo per la riproduzione.

Liitettyjen laitteiden audiota voi toistaa useisiin kaiuttimiin langattomasti. Valitse ryhmän pääkaiutin toistoa varten.



Choisissez la source d'entrée connectée.
 Seleccione la fuente de entrada conectada.
 Scegliere la sorgente di ingresso collegata.
 Valitse kytketty tulolähde.

SELECT SOURCE IN APP / ON REMOTE



RIAA amp may be needed.

Utilisez votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur comme une télécommande pour contrôler Spotify. Accédez à spotify.com/connect pour en savoir plus.

Usa il tuo cellulare, tablet o computer come telecomando remoto per Spotify. Vai su spotify.com/connect per scoprire come.

Usa tu teléfono, tu tablet o tu computadora como control remoto de Spotify. Para más información, entra a spotify.com/connect.

Käytä puhelinta, tablettia tai tietokonetta Spotifyn kaukosäätimenä. Katso tarkemmat tiedot osoitteesta spotify.com/connect.

AIRPLAY / GOOGLE CAST

Appuyez sur AirPlay/Google Cast et choisissez l'enceinte.

Toca en AirPlay/Google Cast y elige el altavoz.

Toccare AirPlay/Google Cast e scegliere lo speaker.

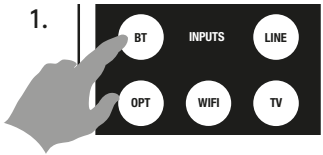
Napauta AirPlay/Google Cast ja valitse kaiutin.



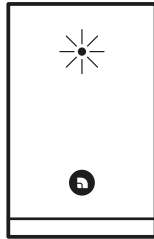
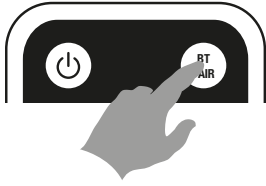
PRODUCT INFO.
 CUSTOMER SUPPORT.
 MANUALS.

Scan the QR code.
 (audiopro.com/info)

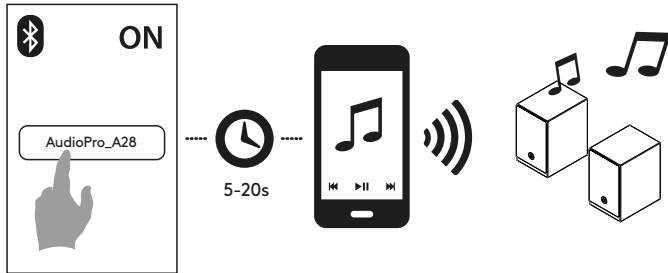
1. Sélectionnez BT en tant que source
 Seleccione BT como fuente
 Selezionare BT come fonte
 Valitse BT lähteenä



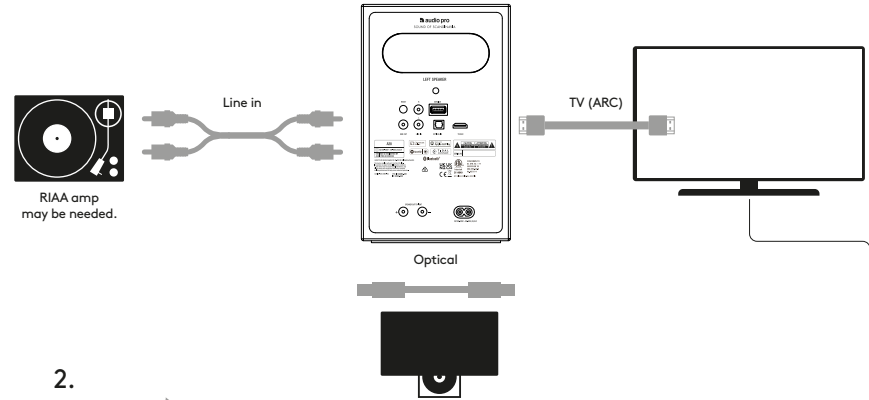
2. Clignote
 Parpadea
 Lampeggia
 Vilkkuminen



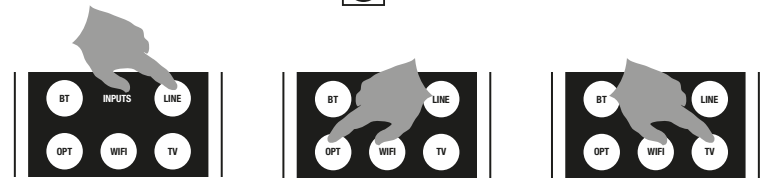
Paramètres
 Configuración
 Impostazioni
 Asetukset



1. Branchez un câble
 Conecta por medio de un cable
 Eseguire la connessione con un cavo
 Yhdistä johdolla



2.



ARC (AUDIO RETURN CHANNEL)

Contrôlez le son de la télévision avec la télécommande normale de la télévision. Si votre télévision prend en charge ARC, en fonction de la marque vous devrez peut-être activer cette fonction dans ses paramètres.

Controle el audio del televisor con el mando a distancia del televisor. Si su televisor admite ARC, dependiendo de la marca, es posible que deba activar dicha función en la configuración de su televisor.

Controlla l'audio del televisore con il tuo telecomando abituale. Se il tuo televisore supporta l'ARC, a seconda della marca, potresti dover attivare questa funzionalità nelle impostazioni del televisore.

Säädä television ääntä television kaukosäätimellä. Jos televisio tukee ARC-ominaisuutta, tämä ominaisuus saattaa olla tarpeen ottaa käyttöön television asetusten kautta (television merkistä riippuen).

FR: CARACTÉRISTIQUES

Type: Enceinte stéréo amplifiée avec bass-reflex
Amplificateur: Amplificateur numérique de Classe D, 2x75 W
Tweeter: Tweeter à dôme en tissu de 1"
Woofer: Base de 4.5"
Plage de fréquences: 45-20 000Hz
Fréquence de coupure: 2800Hz
Dimensions HxLxP: 238x150x200mm
Entrées: WiFi, Bluetooth standard 4.2, 1 x Line in, 1 x TOSLINK numérique optique (seulement PCM), 1 x ARC/TV.
Sorties: 1 x sous-sortie
Consommation d'énergie STBY/ON: 1.85W/5.20W (veille activée après >20 minutes d'inactivité)
Compatibilité réseau sans fil: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Formats audio pris en charge: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless.

ES: ESPECIFICACIONES

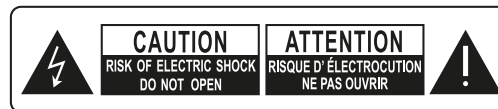
Tipo: Altavoz estéreo activo con reflector de bajos
Amplificador: Amplificadores digitales clase D, 2x75 W
Tweeter: Tweeter 1" de cúpula textil
Woofer: 4.5" de base
Banda de frecuencias: 45-20 000Hz
Frecuencia de transición: 2800Hz
Dimensiones al. x an. x f.: 238x150x200mm
Entradas: WiFi, Bluetooth estándar 4.2, 1 x Line in, 1 x TOSLINK digital óptico (sólo PCM), 1 x ARC/TV.
Salidas: 1 x Sub Out
El consumo de energía STBY/ON: 1.85W/5.20W (standby activado dopo più di 20 minuti di inattività)
Compatibilidad con redes inalámbricas: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Formatos de audio compatibles: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless.

IT: CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo: Diffusore stereo amplificato con bass reflex
Amplificatore: Amplificatore digitale di classe D, 2x75 W
Tweeter: Tweeter da 1" a cupola in tessuto
Woofer: Base da 4.5"
Intervallo di frequenza: 45-20 000Hz
Frequenza di crossover: 2800Hz
Dimensioni AxLxP: 238x150x200mm
Ingressi: WiFi, Bluetooth standard 4.2, 1 x Line in, 1 x TOSLINK digitale ottico (solo PCM), 1 x ARC/TV.
Uscite: 1 x uscita RCA
Consumo di energia STBY/ON: 1.85W/5.20W (espera activada tras >20 minutos en reposo)
Compatibilità di rete senza fili: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Formati audio supportati: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless.

FI: TEKNISET TIEDOT

Tyyppi: Aktiivinen stereokaiutin, jossa bassorefleksikotelo
Vahvistin: Digitaalinen D-luokan vahvistin, 2x75 W
Diskanttikaiutin: Tekstiilikupu 1"
Bassokaiutin: Alusta 2x4.5"
Taajuusalue: 45-20 000Hz
Jakotaajuus: 2800 Hz
Mitat K x L x S: 238x150x200mm
Tulot: WiFi, Bluetooth-standardi 4.2, 1 x Line in, 1 x TOSLINK digitaalinen optinen (ainoastaan PCM), 1 x ARC/TV.
Lähdöt: 1 x Sub Out
Tehon kulutus STBY/ON: 1.85W/5.20W (valmiustila aktivoituu >20 minuutin käyttämättömyyden jälkeen)
Langattoman verkon yhteensopivuus: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Tuetut äänitiedostot: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless.



FR: La lampe clignotante avec la pointe de flèche comme symbole, dans un triangle équilatéral, est prévue pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



FR: Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation, dans la documentation jointe au produit.

ES: El indicador luminoso parpadeante con el símbolo de una flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia en la unidad de voltaje peligroso no aislado, que podría ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

ES: El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones y consejos de operación y mantenimiento en las líneas que acompañan a dicho signo.

IT: Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nell'alloggiamento del prodotto che potrebbe essere di grandezza sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.

FI: Kolmiossa oleva salamattunnus osoittaa, että laitteen sisällä on eristämättömiä kohtia, joiden suuri jännite saattaa aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.

FI: Kolmiossa oleva huutomerkki osoittaa, että pakkauksessa on erityisen tärkeitä käyttö- tai huolto-ohjeita kohteeseen liittyen.

FR - ATTENTION:
Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.

Avvertissement:
Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas ôter le couvercle ou le panneau. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. S'adresser au personnel qualifié pour les réparations.

ES - ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a condiciones de lluvia o humedad.

Precaution:
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa superior o paneles. En el interior no existen partes útiles para el usuario. En caso de necesitar servicio técnico, contacte con personal cualificado.

IT - AVVISO:
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Avvertimento:
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovete il coperchio o pannelli. I componenti all'interno non sono riparabili dall'utente. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato.

FI - VAROITUS:
Älä altista laitetta kosteudelle, sillä siitä saattaa aiheutua tulipalo tai sähköisku.

Varoitus:
Älä avaa laitteen koteloa tai paneelit, jotta vältyt sähköiskulta. Huolto- ja korjaustyöt saa suorittaa vain valtuutettu huoltopalvelu.

FR - PRUDENCE!
Cet équipement est capable de délivrer des niveaux de pression acoustique supérieurs à 85 dB, ce qui peut entraîner des dommages auditifs permanents.

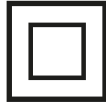
ES - ¡CUIDADO!
Este equipo es capaz de emitir niveles de presión sonora superiores a 85 dB, lo que puede causar daños auditivos permanentes.

IT - ATTENZIONE!
Questo apparecchio è in grado di erogare livelli di pressione sonora superiori a 85 dB, che possono causare danni permanenti all'udito.

FI - VAROITUS!
Tämä laite voi tuottaa yli 85 dB:n äänenpainetasoja, mikä voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita.



(symbole CA, courant alternatif)
(Codice AC, Corrente alternata)
(Simbolo AC, Corriente alterna)
(AC-symboli, vaihtovirta)



FR

(produit de classe II - double isolation)
La prise secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion, lequel doit rester en état de marche. La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

IT

(Prodotto di classe II - A doppio isolamento)
La spina di rete è utilizzata come dispositivo di disconnessione e deve pertanto rimanere operabile a ogni momento. La presa fissa dev'essere installata vicino all'attrezzatura ed essere facilmente accessibile.

ES

(Producto de clase II: Aislamiento doble)
El enchufe de alimentación se usa como elemento de desconexión. Dicho elemento debe ser fácilmente accesible. La toma del enchufe deberá instalarse cerca del equipamiento y ser fácilmente accesible.

FI

(II-luokan tuote - kaksoisieristys)
Verkkopistoketta käytetään irrotuslaitteena, irrotuslaitteen on pysyttävä helposti käytettävänä. Pistorasian on oltava laitteen lähellä ja siihen on oltava helppo pääsy.

FR - INFORMATIONS CONCERNANT LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Ne pas avaler la pile, danger de brûlure chimique.

Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion de la pile bouton peut causer des brûlures internes graves en seulement 2 heures, et entraîner la mort.

Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et mettez-le hors de la portée des enfants.

Si vous pensez que des piles ont été avalées ou placées à l'intérieur du corps, consultez immédiatement un médecin.

IT - INFORMAZIONI SULLA BATTERIA DEL TELECOMANDO

Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche.

Questo prodotto contiene una batteria a forma di moneta/botone. Se tale batteria viene ingerita, può provocare gravi ustioni interne in sole 2 ore, fino a provocare la morte.

Tenere le batterie, nuove e usate, fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del dispositivo e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o si trovino all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

ES - INFORMACIÓN DE BATERÍA DE CONTROL REMOTO

No tragar la batería, Peligro de quemaduras químicas.

Este producto contiene una pila de botón. Si se traga la pila de botón moneda, puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede provocar la muerte.

Mantenga las baterías nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.

Si el compartimento de la batería no se cierra con seguridad, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.

Si considera que las baterías se pueden haber tragado o que se encuentran dentro de alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

FI - TIETOJA KAUKOSÄÄTIMEN PARISTOSTA

Älä niele paristoa – kemiallisen palovamman vaara!

Tämä tuote sisältää kolikko-/nappipariston. Kolikko-/nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia elimistön sisäisiä palovammoja jopa vain kahden tunnin sisällä ja johtaa kuolemaan.

Säilytä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.

Jos paristotilaa ei saa turvallisesti suljettua, lopeta tuotteen käyttäminen ja pidä se lasten ulottumattomissa.

Jos epäilet, että paristoja on nieltty tai laitettu minkään vartalon osan sisälle, hae välittömästi lääkärin hoitoa.



CAUTION!
Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.



 **audio pro**

SOUND OF SCANDINAVIA